

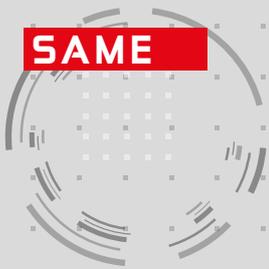
# SAME

[ GAMA DE PRODUTOS ]

2021



08953 08953 08953 08953  
15679 15679 15679 15679  
96842 96842 96842 96842  
08953 08953 08953 08953  
15679 15679 15679 15679  
96842 96842 96842 96842  
08953 08953 08953 08953  
15679 15679 15679 15679  
96842 96842 96842 96842



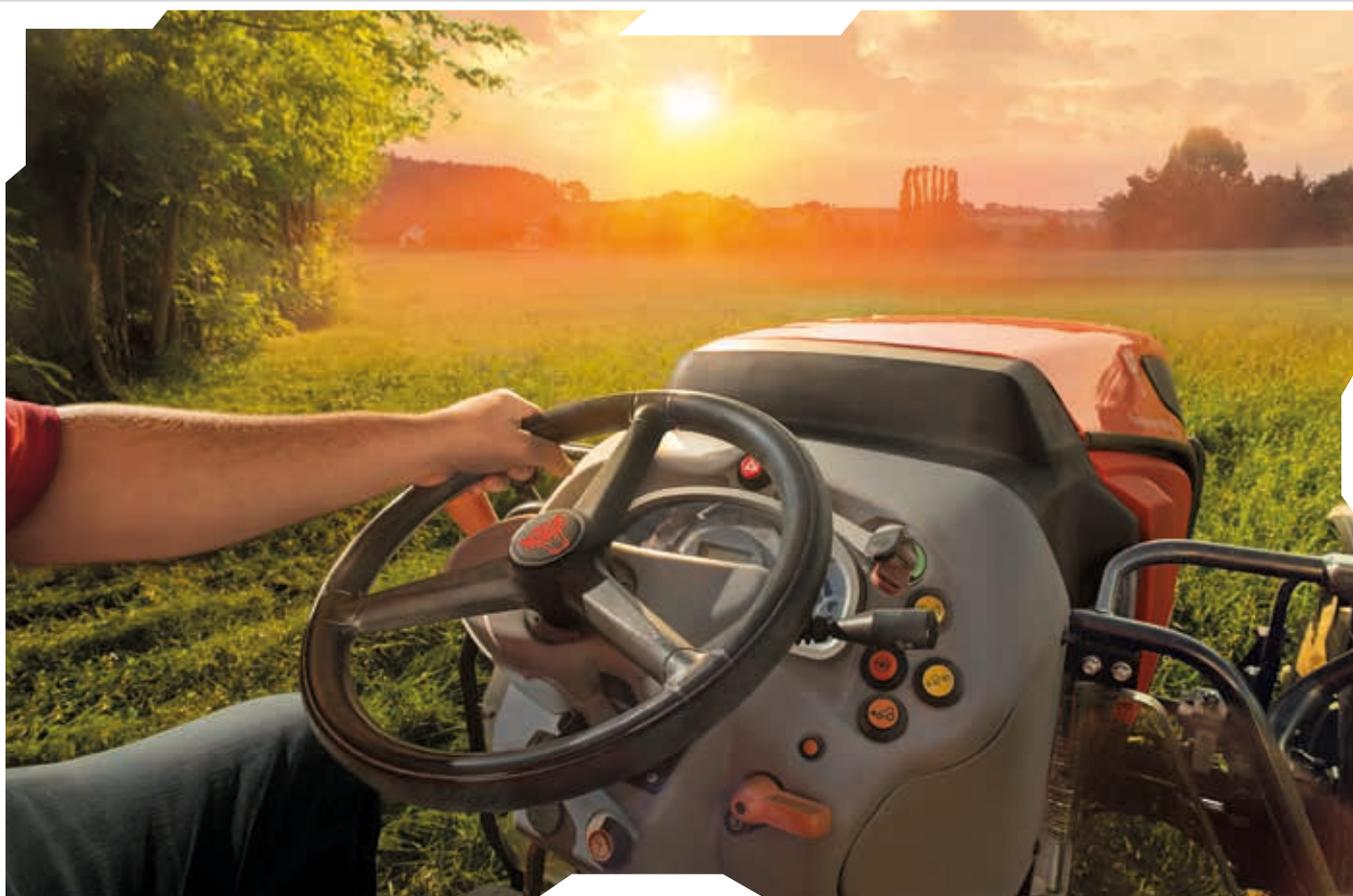
# ADN: 100% SAME

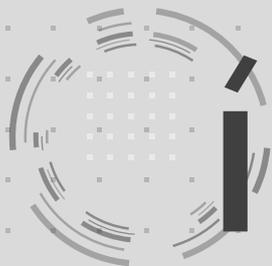


**O futuro pertence àqueles que sempre souberam cultivá-lo.**

GAMA  
modelos

No início, um sonho é como uma semente: leve, frágil, à mercê de acontecimentos. Para o fazer criar raízes e depois florescer, saudável e robusto, precisa de muitas qualidades. Compromisso, obstinação, visão. Ideias geniais, mãos fortes, corações plenos de paixão. Criatividade e estudo, instinto e talento. E depois tempo, muito tempo. Sabemos que se revê nesta descrição. Também nós, desde 1927: o ano em que Eugenio e Francesco Cassani decidiram que tinha chegado o momento de lançar a semente do seu sonho na terra. Foram a base de uma nova era na relação entre homem e máquina: a SAME - Società Accomandita Motori Endotermici - iria impulsionar o desenvolvimento tecnológico da agricultura italiana geração após geração, inovação após inovação. E foi o que aconteceu. Cada novo projeto é o resultado desse passado sólido, forte de um ADN SAME que olha para o futuro: motores eficientes, mecânica avançada, sistemas digitais para a gestão das atividades agrícolas, conforto superior. Soluções técnicas adaptadas às necessidades dos agricultores do futuro, por aqueles que sempre souberam cultivar o futuro.





# ÍNDICE



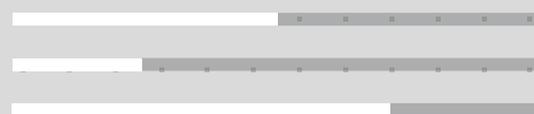
ÍNDICE DE CONTEÚDO



ÍNDICE DE CONTEÚDO

MODELOS

[ 84 ]



[ 4 ]	•	Campo aberto
[ 13 ]	•	Pomar/Vinha, compactos
[ 24 ]	•	Tratores de rastros
[ 27 ]	•	Carregadores frontais

# VIRTUS

## CAMPO ABERTO



A gama de tratores ideal para pensar grande no desenvolvimento de cada exploração.

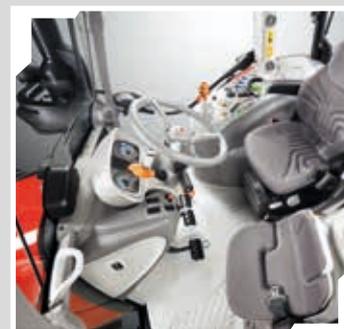
A gama Virtus oferece modelos potentes, com elevado desempenho e ricos em conteúdos tecnológicos. Nestes produtos, a fiabilidade histórica da marca funde-se com uma tecnologia de vanguarda absoluta, oferecendo, desta forma, tratores perfeitos para uma agricultura moderna. As características desta família são inúmeras, começando pelo moderníssimo motor FARMotion Stage IV, cujo elevado desempenho combina com consumos reduzidos. Mas não é tudo: o sistema hidráulico de elevado caudal, a cabina dotada de excelente conforto, as múltiplas configurações e um grande número de acessórios disponíveis conferem uma versatilidade extrema a esta gama, capaz de responder na perfeição a todas as necessidades, mesmo às mais específicas. Além disso, para garantir uma maior produtividade, a família Virtus pode ser configurada com pacotes de condução automática por satélite e pré-instalação para carregador frontal (Light ou Ready kit). Na base da gama Virtus de segunda

geração está o motor FARMotion de quatro cilindros, concebido expressamente para uso agrícola e em conformidade com a fase Stage IV graças ao SCR combinado com um EGR externo. Uma funcionalidade exclusiva é o HEB (Hydraulic Engine Brake), um dispositivo que, ao travar, aciona o circuito hidráulico do trator e a ventoinha viscosstática de controlo eletrónico, para desacelerar eficazmente o veículo, sem sobrecarregar o sistema de travagem. A transmissão, que pode chegar até aos 60+60 com a adição do super-redutor, engloba também a função Stop&Go muito apreciada, a embraiagem com botão ComfortClutch e três relações de marcha Powershift. O sistema hidráulico permite diferentes configurações: começando com um sistema de centro aberto com bomba de 90 l/min, que alimenta até 8 vias traseiras de controlo mecânico, para chegar a uma versão de centro fechado com bomba Load Sensing de 120 l/min, acoplável a



VIRTUS		120	130	140
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage IV	Stage IV	Stage IV
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	4/3849	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	85/116	93/126	100/136
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	80,6/110	88,2/120	94,9/129
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	7000	7000	7000
Distância entre eixos	mm	2540	2550	2550
Peso	kg	5300	5600	5600

8 vias de comando mecânico ou até 10 vias de gestão eletrónica. Opcionalmente, é possível ter a função SDD que, ao duplicar a rotação da direção, facilita as manobras a baixa velocidade. O elevador traseiro, de controlo eletrónico, tem uma capacidade máxima de elevação de 5.000 kg, que pode, contudo, ser aumentada para 7.000 kg com a instalação dos cilindros suplementares (de série apenas no Virtus 140). Vasta configuração também para a TDF, disponível nas 4 velocidades (540/540ECO/1000/1000ECO), para além da TDF sincronizada com veio independente. Além disso, é possível ter a TDF dianteira, juntamente com um elevador frontal de 2.880 kg. A segurança é um ponto fundamental, por isso, a família Virtus apresenta de série um sistema de travagem integral com discos múltiplos em banho de óleo, o HPB (Hydraulic Parking Brake) e o servofreio (Powerbrake). Nos SAME Virtus, já é possível instalar, mediante pedido, um sistema de travagem do reboque, hidráulico ou pneumático, em conformidade com as mais recentes normas em termos de segurança. Sempre como opção, estão disponíveis as suspensões do eixo dianteiro e da cabina. Simplicidade nas funções de condução, visibilidade total e conforto de elevado nível são as características que a SAME, por tradição, garante em todos os seus tratores e que nos Virtus têm a sua máxima expressão.



Posto do operador ergonómico.



InfoCentre<sup>Pro</sup> com visor digital a cores.



# EXPLORER

## CAMPO ABERTO

Extrema capacidade de adaptação às diversas condições de trabalho: O Explorer é o trator que garante não só desempenho de nível superior, como também a máxima versatilidade em campo.

Os Explorer oferecem a máxima liberdade de escolha de equipamento. A forma imponente dos Explorer HD e a ótima relação de peso/potência dos Explorer MD e LD são realizadas à medida para operar em condições de variação do esforço de tração e gerar a compactação mínima do terreno. A gama Explorer permite oferecer ao mercado uma vasta escolha de modelos e versões. LD, 2 modelos compactos, fáceis de usar, dedicados aos trabalhos agrícolas e de revisão. MD, 4 modelos sensivelmente mais estruturados para utilizações agrícolas superiores. HD, 2 modelos dedicados aos trabalhos em campo aberto mais exigentes.

Todos os produtos da família Explorer estão equipados com o motor FARMotion de 3 ou 4 cilindros turbo-intercooler. A transmissão

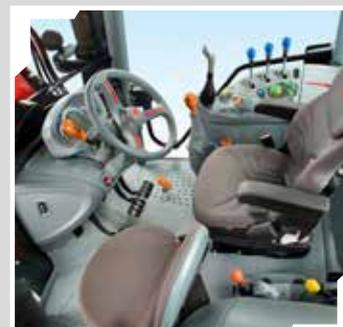
pode apresentar várias configurações, como mecânica, Hi-Lo ou 3 relações de marcha no Powershift, que ajudam o operador a trabalhar sempre na velocidade ideal. A possibilidade de escolher o inversor hidráulico com comando integrado para a gestão da reatividade, função Stop&Go e sistema hidráulico com capacidade de 60 l/min a um regime do motor reduzido (60ECO) ou 90 l "on demand" torna os Explorer a gama ideal nas fases de aproximação para carga e descarga com carregador frontal. O prazer de conduzir um Explorer no campo e a simplicidade de funcionamento do elevador traseiro de controlo mecânico ou eletrónico permitem trabalhar sempre de forma ideal. Muitos dos equipamentos utilizados para



EXPLORER		LD		MD				HD	
		80	90	90	90,4	100	110	110	120
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B	Stage IV	Stage IV					
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	3/2887	4/3849	4/3849	4/3849	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	58/79	65/88	65/88	65/88	75/102	83/113	78/106	85/116
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	58/79	61,7/84	61,7/84	61,7/84	71,5/97	79/109	74/101	80,6/110
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	4525	4525	4525	4525	4525	4525	4855	5410
Distância entre eixos (4WD/2WD)	mm	2300/-	2300/2255	2350/-	2400/-	2400/2360	2400/-	2400/-	2400/-
Peso	kg	3600	3600	3750	3900	3900	3900	4220	4320

a preparação da camada de plantação exigem potências elevadas da TDF e um motor capaz de garantir boas prestações. A melhor solução para trabalhar no campo com equipamentos movimentados pela TDF é garantida pelas 4 velocidades, pela tomada de força sincronizada com a caixa de velocidades com veio de saída independente e TDF dianteira de 1.000 rpm, que tornam a gama Explorer num produto polivalente capaz de abranger os âmbitos de trabalho mais variados.

Os Explorer respondem às exigências dos agricultores oferecendo a máxima flexibilidade e elevada capacidade produtiva. A cabina é um ambiente agradável, funcional e confortável. Todos os produtos da família Explorer podem ser dotados de pré-instalação para o carregador frontal, Light ou Ready Kit diretamente em fábrica.

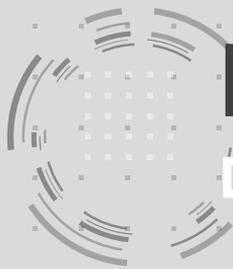


Posto do operador ergonómico e assento espaçoso do segundo passageiro.



Comandos eletro-hidráulicos para as principais funções.





# DORADO CVT

## CAMPO ABERTO

Versatilidade e tecnologia sem precedentes.

O novo Dorado CVT chega ao mercado como uma referência no segmento dos tratores utilitários, não só graças à sua compactidade e manobrabilidade, que sempre distinguiram os tratores Dorado, mas agora também graças às excelentes características tecnológicas, normalmente encontradas nos tratores topo de gama. Um pacote de tecnologias exclusivas, incluindo os potentes motores FARMotion, a transmissão de variação contínua CVT, o eixo dianteiro com suspensão ActiveDrive, a integração com as tecnologias SDF Smart Farming Solutions e o inovador apoio de braço MaxCom, desenvolvido especificamente pelos engenheiros da SAME para tornar o seu trabalho mais produtivo e confortável. O Dorado CVT distingue-se também pela sua máxima versatilidade de utilização: na exploração agrícola tradicional é perfeito para sementeira, colheita de forragem, tratamentos fitossanitários (também graças à cabina pressurizada com filtração de Cat. 4), oferecendo o máximo desempenho também nos trabalhos mais comuns de preparação do solo. A sua compactidade torna-o também particularmente adequado para utilização em pomares e vinhas.

CAMPO ABERTO

DORADO CVT		90	90,4	100	100,4	110,4
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B				
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	4/3849	3/2887	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	65/88	65/88	71/97	75/102	83/113
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	61,6/84	61,6/84	67/91	71,5/97	79/107
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	4310	4310	4310	4310	4310
Distância entre eixos (4RM)	mm	2141	2271	2141	2271	2271
Peso	kg	3958	4058	3958	4058	4058



Suspensão dianteira de rodas independentes ActiveDrive.



# DORADO

## CAMPO ABERTO



Com o Dorado, a SAME oferece uma interpretação moderna e atualizada de um de seus produtos de maior sucesso.

Criados para responder às exigências em campo aberto e aplicações comerciais, os SAME Dorado oferecem uma notável variedade de configurações, um conforto de elevado nível e soluções de vanguarda para enfrentar da melhor forma qualquer tipo de trabalho: desde o mais pequeno da gama, ideal para realizar trabalhos comerciais, mesmo nos espaços mais restritos, até ao mais potente, destinado às utilizações mais exigentes, onde é imperativo um elevado rendimento da TDF. Caracterizados por dimensões compactas, os motores FARMotion de última geração e 3 novas relações de transmissão Powershift, os Dorado estão preparados para enfrentar o desafio da agricultura do futuro.

DORADO		80	90	90,4	100,4
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B	Stage III B	Stage III B	Stage III B
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	58/79	65/88	65/88	75/102
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	58/79	61,6/84	61,6/84	71,5/97
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	3600	3600	3600	3600
Distância entre eixos (4RM/2RM)	mm	2100/2140	2100/2140	2230/2270	2230/2270
Peso	kg	3200	3200	3300	3300

CAMPO ABERTO



Funcionalidade e máximo conforto no trabalho.



# DORADO CLASSIC

## CAMPO ABERTO

Agilidade, flexibilidade, qualidade:  
o Dorado Classic é um aliado no campo, todos os dias.

A rapidez de manobra, as inversões velozes e uma menor compactação do terreno são os aspetos gerais que permitem desenvolver o trabalho em tempo útil e garantir a máxima qualidade do produto. Os Dorado Classic adaptam-se a todas as exigências graças à excelente relação peso/potência. A alma destes tratores é concedida pelos motores FARMotion de 3 ou 4 cilindros Stage III B; todos os motores com elevadas reservas de binário e com uma excelente elasticidade para responder a cargas inesperadas desde os regimes mais baixos.

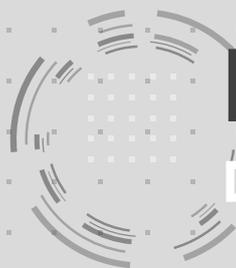
Dorado Classic		70	80	90	90,4
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B	Stage III B	Stage III B	Stage III B
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	3/2887	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	48/65	58/79	65/88	65/88
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	48/65	58/79	61,6/84	61,6/84
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	3600	3600	3600	3600
Distância entre eixos (4RM/2RM)	mm	2100/-	2100/-	2100/2140	2230/2270
Peso	kg	3200	3200	3200	3300

CAMPO ABERTO



Cabina confortável, de quatro montantes, com uma distribuição ergonómica dos comandos.





# DORADO NATURAL

## CAMPO ABERTO



Uma gama de tratores versáteis e compactos.

Criados para atender as necessidades em campo aberto e das empresas, os SAME Dorado Natural, com os novos motores FARMotion, adaptam-se a qualquer ambiente de trabalho e oferecem soluções tecnológicas práticas, conforto superior e uma grande variedade de configurações, revelando-se parceiros perfeitos para vencer todos as partidas. As novas transmissões permitem dar sempre o passo certo no campo e circular em estrada e 40 km/h com o motor num regime económico; a cabina proporciona um ambiente de trabalho espaçoso, confortável e ergonómico.

Dorado Natural		70	80	90	100
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B	Stage III B	Stage III B	Stage III B
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	3/2887	3/2887
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	48/65	58/79	65/88	71/97
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	48/65	58/79	61,6/84	67,3/92
Capacidade máxima de elevação traseira	kg	3500	3500	3500	3500
Distância entre eixos	mm	2100	2100	2100	2230
Peso	kg	3200	3200	3200	3200

CAMPO ABERTO



Nova cabina com um interior espaçoso e ergonómico.



# ARGON

## CAMPO ABERTO

O trunfo perfeito.

A gama Argon destaca-se pela grande manobrabilidade, elevada robustez, extrema simplicidade e rapidez de utilização, característica reforçadas pelos novos motores FARMotion concebidos especificamente para uso agrícola. Os Argon podem equipar com diferentes opções de transmissão. As versões com 12 relações de marcha em frente e 3 de marcha-atrás (com superreductor) e 8+8 ECO (com inversor mecânico) permitem atingir 30 km/h, enquanto que com a versão 15+15 (ou 15+15 ECO) é possível circular com até 40 km/h. Nesta última, de série, estão também previstos o engrenamento eletro-hidráulico da tração dianteira e do bloqueio dos diferenciais dianteiro e traseiro. A TDF traseira oferece, de série, as modalidades de 540 rpm e a 540 ECO, mas, opcionalmente, é possível adicionar a de 1.000 rpm ou a sincronizada. O sistema hidráulico oferece até 50 l/min e prevê, um máximo de 6 vias traseiras, enquanto o elevador assegura uma capacidade máxima de 3.500 kg. O posto de condução caracteriza-se por um elevado conforto, graças ao túnel central rebaixado, ao novo painel de instrumentos e aos novos comandos, ainda mais cómodos e fáceis de utilizar.

ARGON		70	80	90	100
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B	Stage III B	Stage III B	Stage III B
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	3/2887	3/2887
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	48/65	58/79	65/88	71/97
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	48/65	58/79	61,6/84	67,3/92
Capacidade máxima de elevação traseira	kg	3500	3500	3500	3500
Distância entre eixos (4RM/2RM)	mm	2100/2166	2100/2166	2100/-	2100/-
Peso (4RM/2RM)	kg	3000/2800	3000/2800	3000/-	3000/-



Motores FARMotion, 3 cilindros, Stage III B.



# EXPLORER TB

## POMAR/VINHA, COMPACTOS

Único do seu género, dedicado aos especialistas do campo.

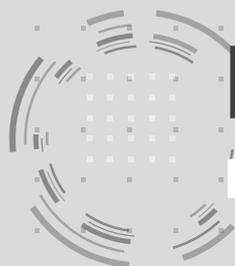
Extremamente versátil, prático e potente, adapta-se igualmente aos trabalhos mais exigentes. O Explorer TB, disponível nas duas versões 105 e 115, foi concebidos para quem necessitates específicas. É a escolha vencedora para a cultura de oliveiras, pomares de parcelas largas, serras e trabalhos em terrenos montanhosos, graças à sua altura limitada, centro de gravidade reduzido e estrutura estudada para gerir os equipamentos mais complexos. Para além, os motores FARMotion de 4 cilindros turbo intercooler garantem uma resposta sempre pronta da máquina em todas as condições.



Inversor hidráulico com Stop&Go.

EXPLORER TB		105	115
Motor		FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B	Stage III B
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	75/102	83/113
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	71,5/97	79/107
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	4525	4525
Distância entre eixos	mm	2400	2400
Peso	kg	3300	3500





# FRUTTETO CVT

## POMAR/VINHA, COMPACTOS



O especialista mais especial que existe.

O Same Frutteto CVT é um robusto trator especializado, muito ágil em todas as condições, compacto e ao mesmo tempo com uma excelente estabilidade. Representa a expressão máxima da inovação tecnológica aplicada aos tratores especializados, comprovada pelo eficiente motor FARMotion, pela inovadora transmissão de variação contínua, pela cabina com plataforma plana, com o novo apoio de braço MaxCom, e pelo sistema hidráulico altamente modular com bomba de caudal fixo de 84 l/min ou Load Sensing de 100 l/min. Soluções tecnológicas até agora instaladas em tratores de campo aberto.

FRUTTETO CVT		90	100	90,4	105	115
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B				
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	4/3849	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	65/88	71/97	65/88	75/102	83/113
Capacidade máxima de elevação traseira	kg	3800	3800	3800	3800	3800
Distância entre eixos	mm	2044	2044	2174	2174	2174
Largura mínima	mm	1538	1538	1538	1538	1538
Peso com cabina (mín./máx.)	kg	3187-3780	3187-3780	3415-4008	3415-4008	3415-4008



Distribuidores hidráulicos de controlo eletrónico.



# ACTIVESTEER

O SAME Frutteto CVT destaca-se de forma imitável graças à tecnologia ActiveSteer.

Confirmando a sua liderança tecnológica no sector dos tratores especializados, a SAME introduziu nos Frutteto CVT a inovadora tecnologia ActiveSteer, que permite não só aumentar as características de manobrabilidade de forma surpreendente, como também aumentar significativamente a versatilidade de utilização do trator nos pomares/vinhas. O Frutteto CVT ActiveSteer é de facto o primeiro trator especializado equipado com 4 rodas direcionais que mantém a mesma distância entre rodas e entre eixos que as versões tradicionais.

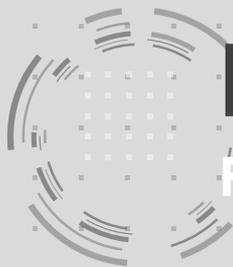
Para além de melhorar a manobrabilidade, a tecnologia ActiveSteer também garante uma maior segurança quer em relação ao trator com articulação central, quer em comparação com os modelos compostos por um eixo dianteiro muito avançado: os primeiros deslocam o centro de gravidade da máquina durante a viragem, enquanto os segundos aumentam inevitavelmente a distância entre eixos.

A posição das rodas traseiras é controlada por uma unidade de controlo eletrónico, que é programada para a seleção e a gestão automática das diversas modalidades de funcionamento:

- com movimentos proporcionais às rodas dianteiras, uma solução útil para reduzir drasticamente o ângulo de viragem, mesmo assim sem prejudicar a estabilidade da máquina;
- a "caranguejo", ou seja, com as 4 rodas viradas numa única direção, uma função útil, por exemplo, quando se trabalha em colinas (isto é nas curvas de nível), para reduzir o espaço de manobra durante as aplicações com o carregador ou para deslocar-se numa direção diagonal perto de obstáculos.
- "diferido", através da qual a viragem das rodas traseiras ainda ocorre proporcionalmente em relação às dianteiras, mas com um ligeiro atraso temporal, útil para a condução de reboques, o que, graças a esta característica, já não irá diminuir o raio de viragem em relação ao trator que os reboca.

Para além destes modos de controlo automatizados, é ainda possível gerir manualmente o ângulo de viragem das rodas traseiras, para compensar o deslizamento a jusante do corpo traseiro em terrenos com inclinações acentuadas ou mesmo bloqueá-las, em caso de necessidade, para o transporte em estrada.





# FRUTTETO

## POMAR/VINHA, COMPACTOS



Uma família sempre à vontade entrelinhas.

O SAME Frutteto é sua ferramenta de trabalho, ideal para gerir melhor a produtividade de pomares e vinhas. O coração dos modelos Frutteto Stage III B é representado pelos evoluídos motores FARMotion, desenvolvidos e produzidos pela SDF. O cumprimento das normas vigentes relativas aos níveis de emissões Stage III B é garantido pelo EGR, a recirculação externa dos gases de escape, em combinação com o catalisador DOC. Um trator capaz de compreender as exigências e responder às necessidades dos cultivadores da atualidade. De facto, esta família oferece uma vasta gama de configurações, com cabina ou plataforma, com comandos mecânicos ou eletro-hidráulicos, com diferentes diâmetros dos pneus e com uma ampla escolha de configurações hidráulicas disponíveis. As dimensões contidas, o raio de viragem incrivelmente reduzido e a manobrabilidade elevada tornam os Frutteto num trator ideal para a utilização mesmo nos espaços mais estreitos e nas cabeceiras mais limitadas.

FRUTTETO		80	90	90,4	100	105	115
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B					
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	4/3849	3/2887	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	58/79	65/88	65/88	71/97	75/102	83/113
Capacidade máxima de elevação traseira	kg	2800	2800	2800	2800	2800	2800
Distância entre eixos	mm	2011	2011	2141	2011	2141	2141
Largura mínima	mm	1454	1454	1454	1454	1454	1454
Peso com cabina	kg	2950	2950	3100	2950	3100	3100



Um conforto inigualável, um estilo vencedor.



# FRUTTETO CLASSIC

## POMAR/VINHA, COMPACTOS

A combinação perfeita entre versatilidade e conforto.

Graças às dimensões reduzidas, robustez e elevada manobrabilidade, o SAME Frutteto Classic é ideal para as culturas especializadas. Os motores FARMotion Stage III B de 3 ou 4 cilindros garantem rendimentos elevados e consumos reduzidos. Para além, o arco rebatível e o ângulo de viragem conferem-lhe uma extraordinária agilidade, sem perdas de produtividade e segurança.

FRUTTETO Classic		80	80,4	90	90,4	100	105
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B					
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	4/3849	3/2887	4/3849	3/2887	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	58/79	58/79	65/88	65/88	71/97	75/102
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	2600	2800	2600	2800	2600	2800
Distância entre eixos	mm	2011	2141	2011	2141	2011	2141
Largura mínima	mm	1466	1450	1597	1584	1597	1624
Peso máximo com arco de segurança	kg	2620	2770	2620	2770	2630	2770

POMAR/VINHA, COMPACTOS



Comandos da transmissão com alavancas laterais.



# FRUTTETO NATURAL

## POMAR/VINHA, COMPACTOS

Uma combinação perfeita entre simplicidade e especialização.

Amplamente configurável para obter um acoplamento perfeito com qualquer tipo de equipamento comercial, revela-se igualmente uma máquina realmente versátil, capaz de satisfazer da melhor forma tanto às exigências de praticidade e simplicidade típicas das empresas especializadas, como para operar eficazmente nas empresas de pequena dimensão. Garantindo prestações de elevada qualidade em situações bastante diversificadas, apresenta um bom desempenho igualmente para uma utilização conveniente de pessoal ocasional. O seu custo reduzido garante igualmente um rápido retorno económico do investimento. O Frutteto Natural é um trabalhador incansável, com elevada capacidade de operação e grande manobrabilidade.

FRUTTETO Natural		70	80	80,4
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B	Stage III B	Stage III B
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	48/65	58/79	58/79
Capacidade máxima do elevador traseiro (STANDARD/COMPACTO)	kg	3050/2700	3050/2700	3050/2700
Distância entre eixos	mm	1996	1996	2126
Largura mínima	mm	1466	1466	1466
Peso	kg	2500	2500	2650



Elevador traseiro disponível na versão compacta ou padrão.



# DELFINO

## POMAR/VINHA, COMPACTOS

Um líder entre os supercompactos.

O Delfino é o veículo ideal para todas as situações em que a compactidade do veículo é fundamental, sem, no entanto, renunciar ao equipamento e ao conforto típicos das máquinas de categoria superior. Com os novos motores extremamente compactos, eficientes e conformes ao Stage V, uma transmissão de 12+12 ou 16+16 relações, o bloqueio eletro-hidráulico dos diferenciais e uma grande capacidade do sistema hidráulico e dos elevadores, tornam-se perfeitos quer para as aplicações agrícolas e municipais, quer para a manutenção dos espaços verdes. Para além de tudo, estão disponíveis tanto na versão com arco de segurança dianteiro rebatível, quanto na versão com cabina.

DELFINO		50 BAIXO	50	60
Motor		Perkins	Perkins	Perkins
Emissões		Stage V	Stage V	Stage V
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	4/2216	4/2216	4/2216
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	38/51	38/51	43,5/59
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	38/51	38/51	43,5/59
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	1320	1320	1320
Distância entre eixos	mm	1800	1800	1800
Peso com arco de segurança	kg	1385	1500	1575
Peso com cabina	kg	-	1810	1885



Disponível na versão plataforma ou cabina.



## FRUTTETO CVT S/V

## POMAR/VINHA, COMPACTOS

O especialista por excelência em vinhas e pomares.

O SAME Frutteto CVT por si faz-se em três! Além da disponibilidade das versões Frutteto CVT, que se demonstram extremamente eficientes em pomares com compasso de plantação largo (mas também insubstituíveis "trunfos" nos trabalhos em campo aberto), a SAME também oferece, como é tradição, as versões S e V, ou seja, modelos equipados com soluções técnicas e eixos concebidos para tornar estas máquinas ainda mais adequadas para os trabalhos entre filas muito estreitas. Um conforto tão elevado, uma possibilidade de configuração tão ampla e uma tecnologia tão avançada são características nunca vistas antes no sector dos especializados. A excelência tecnológica dos SAME Frutteto CVT é comprovada por uma vasta gama de configurações, que incluem o novo apoio de braço MaxCom, a inovadora transmissão de variação contínua, as novas cabinas confortáveis, sistemas hidráulicos com bomba Load Sensing capazes de fornecer 100 l/min com o motor de apenas 1.850 rpm e os motores ultramodernos FARMotion de 3 ou 4 cilindros, concebidos especificamente para o sector agrícola.

FRUTTETO CVT S/V		90	100	90,4	105	115
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B				
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	4/3849	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	65/88	71/97	65/88	75/102	83/113
Capacidade máxima de elevação	kg	2600	2600	2600	2600	2600
Distância entre eixos	mm	2086	2086	2216	2216	2216
Largura mínima na versão S	mm	1267	1267	1267	1267	1267
Largura mínima na versão V	mm	1077	1077	1077	1077	1077
Peso com cabina, versão S (mín./máx.)	kg	3165-3768	3165-3768	3218-3821	3218-3821	3218-3821
Peso com cabina, versão V (mín./máx.)	kg	3081-3590	3081-3590	3145-3643	3145-3643	3145-3643



Cabina com plataforma plana e um exclusivo apoio de braço MaxCom.



# FRUTTETO S/V

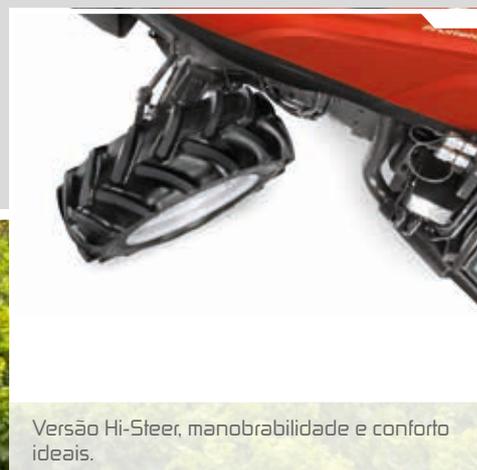
## POMAR/VINHA, COMPACTOS

Pequenos e ágeis em caso de necessidade, mas potentes em qualquer caso.

Os novos tratores Frutteto S/V integram o motor FARMotion Stage III B, de 3 ou 4 cilindros, na vanguarda de rendimentos sempre elevados e reduzidos consumos específicos. Com cabina ou plataforma, pneus de diferentes medidas, tecnologia mecânica e hidráulica, dimensões contidas e potência: os Frutteto S/V são ideais para cultivos especializados típicos de vinhas e pomares que exigem características únicas. De facto, graças a um elevado raio de viragem, à manobrabilidade considerável e ao design compacto, seja no plano estrutural ou tecnológico, o objetivo principal dos Frutteto S/V é atender às exigências e necessidades dos agricultores da atualidade. Eficiência, facilidade de uso e conforto são as palavras-chave que distinguem os Frutteto S/V, fruto de uma longa tradição no campo e da vontade de implementar melhorias contínuas e importantes inovações tecnológicas.

POMAR/VINHA, COMPACTOS

FRUTTETO S/V		80	90	90,4	100	105	115
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B					
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	4/3849	3/2887	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	58/79	65/88	65/88	71/97	75/102	83/113
Capacidade máxima de elevação traseira	kg	2600	2600	2600	2600	2600	2600
Distância entre eixos	mm	2050	2050	2180	2050	2180	2180
Largura mínima na versão S	mm	1264	1264	1264	1264	1264	1264
Largura mínima na versão V	mm	1163	1163	1163	1163	1163	1163
Peso com cabina	kg	2750	2750	2900	2750	2900	2900



Versão Hi-Steer, manobrabilidade e conforto ideais.



# HIGH-FLOW, POWER-FLOW, SETTING-FLOW

Um inovador sistema hidráulico de 3 níveis com um caudal até 131 l/min.

## HIGH-FLOW



Lado direito:

- 8 vias de regulação (com regulador de fluxo) geridas através do joystick eletrónico para controlar de forma precisa os movimentos simultâneos dos equipamentos de baixo caudal.
- 2 tomadas elétricas.

Lado esquerdo:

- 4 vias de elevado caudal, geridas pelo «botão rotativo» eletro-proporcionais, com regulação de tempo e fluxo (com visualização no visor digital do painel de instrumentos), detenção, flutuante e kick-out.
- 2 retornos livres.

## POWER-FLOW



Lado direito:

- Power Beyond.
- 1 retorno livre.
- 2 tomadas elétricas.

Lado esquerdo:

- 4 vias de elevado caudal, geridas por joystick eletro-proporcional, com regulação de tempo e fluxo (com visualização no visor digital do painel de instrumentos), detenção, flutuante e kick-out.
- 2 retornos livres.

## SETTING-FLOW



Lado direito:

- 8 vias de regulação (com regulador de fluxo) geridas através do joystick eletrónico para controlar de forma precisa os movimentos simultâneos dos equipamentos de baixo caudal.
- 2 tomadas elétricas.

Lado esquerdo:

- 1 via (caudal médio, com regulador de fluxo).
- 1 retorno livre.

		Setting-Flow	Power-Flow	High-Flow
1 Bomba em tandem (transmissão)	l/min	64	-	-
2 Bombas em tandem (transmissão + motor)	l/min	-	131 (64+67)	131 (64+67)
Bomba única (direção)	l/min	45	45	45
Número de vias dianteiras (dir.)	n.º	8 (regulação)	1 (Power beyond)	8 (regulação)
Número de vias dianteiras (esq.)	n.º	1	4 (caudal alto)	4 (caudal alto)
Tomadas elétricas	n.º	2	2	2
Joystick eletrónico		▲	▲	▲
Regulador de fluxo mecânico das vias dianteiras (dir.)		▲	▲	▲
Regulador de fluxo mecânico das vias dianteiras (esq.)		▲	-	-
Regulador de fluxo eletrónico das vias dianteiras (esq.)		-	▲	▲
Função flutuante (vias)	n.º	4	4	8

# ACTIVEDRIVE

Suspensão dianteira ActiveDrive de rodas independentes: um resultado único da especialização SAME.

A suspensão dianteira de braços independentes é fruto da liderança SAME no segmento dos tratores especializados. Uma inovação exclusiva, que permite aos tratores Frutteto S/V e Frutteto CVT ActiveDrive operarem com as duas rodas dianteiras completamente livres, para oscilarem na vertical, uma em relação à outra. Tudo isto mantendo, no entanto, as dimensões compactas da máquina e baixando o centro de gravidade para uma melhor distribuição dos pesos, o que implica uma maior estabilidade e um nível de segurança mais elevado. Um pacote tecnológico formidável que permite à SAME oferecer um conforto de condução e uma estabilidade na marcha, que se podem encontrar apenas nos tratores de alta potência.

Funções "Anti-Dive" (antiafundamento) e Anti-Roll (Anti-capotamento). Níveis máximos de estabilidade, segurança e aderência.

Graças ao esquema inovador da suspensão e ao software de controlo exclusivo, os Frutteto e Frutteto CVT ActiveDrive incluem também as funções Anti-dive e Anti-roll. A primeira aumenta a estabilidade e a segurança na travagem, opondo-se ao afundamento brusco do corpo dianteiro e à conseqüente transferência excessiva da carga sobre o eixo dianteiro. A segunda função, por sua vez, adapta automaticamente a rigidez do sistema ao ângulo de viragem e à velocidade de avanço, melhorando a estabilidade e a aderência tanto no campo como na estrada.

Um conforto superior, seja qual for a solicitação.

A suspensão ActiveDrive, controlada por um sistema eletro-hidráulico adaptativo, trabalha em sinergia com um diferencial de controlo eletrónico (DTC) permitindo obter um conforto de condução inigualável com qualquer outro trator especializado. A função de autonivelamento, sempre ativa, tende a colocar os cilindros a meio curso, garantindo assim o máximo do movimento do sistema nas diversas condições de funcionamento. Em complemento do sistema, o DTC - o inovador diferencial de controlo eletrónico com sistema de bloqueio automático progressivo - intervém no bloqueio das rodas dianteiras até 100%, para garantir uma tração constante consoante a aderência.



# KRYPTON

## TRATORES DE RASTOS

Para chegar onde é mais difícil, em total segurança.

O SAME Krypton é o trator de rastos mais poderoso da gama Krypton e está pronto para desafiar qualquer terreno. Destinado a expressar o máximo das prestações nas condições mais difíceis, típicas das zonas acidentadas e montanhosas. Com um estilo moderno, linhas arredondadas e design concebido para oferecer a visibilidade ideal e respeitar as culturas, o Krypton 115 distingue-se igualmente graças à distância entre eixos de 1.850 mm e ao inovador sistema de 6 roletes de apoio que proporcionam uma maior estabilidade e uma elevada capacidade de tração.

TRATORES DE RASTOS



Posto do operador ergonómico e confortável.

KRYPTON		115
Motor		FARMotion
Emissões		Stage III B
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	83/113
Capacidade máxima de elevação traseira	kg	3170
Distância entre eixos	mm	1850
Largura (mín.-máx.)	mm	1800
Superfície de apoio (mín.-máx.)	cm²	16650
Peso com arco de segurança (mín.-máx.)	kg	6140



# KRYPTON M

## TRATORES DE RASTOS



A excelência entre os tratores de rastos compactos para os trabalhos em campo aberto.

O novo SAME Krypton M, graças às suas capacidades de manobrabilidade, ao baixo centro de gravidade, ao chassis do trator com 6 roletes e a uma ampla superfície de apoio (rastos de 450 mm), foi concebido para utilizações pesadas em campo aberto mesmo em inclinações acentuadas. O sistema hidráulico de 50 l/min, as várias tomadas hidráulicas (até 10 traseiras e 2 duplicações dianteiras) e a TDF traseira 540/540ECO (ou 540/1000) garantem uma grande versatilidade de utilização. Sob o novo capot está instalado o motor FARMotion de 4 cilindros com sistema de injeção Common Rail de 2.000 bar.

TRATORES DE RASTOS



Distribuidores hidráulicos traseiros até 10 vias.

KRYPTON M		105	115
Motor		FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B	Stage III B
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	4/3849	4/3849
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	75/102	83/113
Capacidade máxima de elevação traseira	kg	2800	2800
Distância entre eixos	mm	1850	1850
Largura	mm	1800	1800
Superfície de apoio	cm²	16650	16650
Peso com lastros	kg	5880	5880



# KRYPTON F

## TRATORES DE RASTOS

Forte, versátil e seguro: conhece bem o mundo em que se move.

O Krypton F foi concebido para os trabalhos entre as linhas. Os modelos Krypton F podem ser equipados com o rasto de rastos em borracha ComfortTrack, que garante o máximo conforto para o operador, graças às vibrações e ruídos reduzidos, e reduz os danos provocado pela compactação do terreno. Os Krypton F são propostos como tratores de grande versatilidade e como tal, preveem uma duplicação das tomadas hidráulicas mesmo na zona dianteira direita, para um engate confortável e funcional dos equipamentos laterais e dianteiros, extremamente útil em caso de despontadoras, pré-podadoras e bate-estaças.

TRATORES DE RASTOS

KRYPTON F		90			100	
		C	N	L	N	L
Motor		FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion	FARMotion
Emissões		Stage III B				
Cilindros/Cilindrada	n.º/cm³	3/2887	3/2887	3/2887	3/2887	3/2887
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	65/88	65/88	71/97	71/97	71/97
Capacidade máxima do elevador traseiro	kg	3170	3170	3170	3170	3170
Distância entre eixos	mm	1650	1650	1650	1650	1650
Largura	mm	1360	1460	1750	1460	1800
Superfície de apoio	cm²	10230	11880	13200	11880	14850
Peso com lastros	kg	4760	4810	5250	4810	5370



Motor FARMotion 3 cilindros.



# CARREGADORES FRONTAIS

Uma vasta gama de carregadores e acessórios.

Os carregadores frontais SAME foram concebidos especificamente para a gama de tratores de 65 a 140 CV. Além de uma estrutura robusta e sólida, também oferecem uma vasta gama de acessórios adequados para realizar perfeitamente todos os trabalhos de armazenagem e de movimentação de cargas típicas de uma exploração agrícola. Com os carregadores frontais SAME, reduzem significativamente a carga no trator. Graças ao conhecimento técnico, o equipamento está na posição ideal para reduzir o impacto inferior no eixo dianteiro. O carregador foi concebido para uma capacidade de carga máxima do equipamento e sem gotejamento, com um ângulo de inclinação máximo, no terreno entre 40° e 46°, em posição elevada de 69°. Graças à cinemática Z, o operador pode contar com o melhor ângulo de visão e o máximo desempenho possíveis. Além disso, pode conduzir de forma fluida mesmo em terrenos irregulares com o sistema de amortecimento "Comfort-Drive", que reduz os impactos no carregador e no equipamento. Os trabalhos de montagem, desmontagem e manutenção são operações rápidas e simples como é a utilização da asa com todos os tipos de equipamentos. A função "Return-to-Level" exclusiva permite que equipamento regresse na sua posição ideal predefinida simplesmente carregando num botão.

- Robusto e durável: Carregadores frontais Profiline em aço de grão fino.
- Sistema de controlo mecânico do nível, Return-to-Level opcional
- Altura máxima de carga de 4,07 m
- O carregador e os respetivos suportes não obstruem os pontos de manutenção
- Sistema de engate rápido QuickFix, disponível mediante pedido, para um engate rápido e simples do carregador frontal e das respetivas ligações
- Grande capacidade de elevação no inteiro curso
- Comando simples e preciso mediante joystick ou comandos numa única alavanca
- A função ComfortDrive protege o operador e os acessórios contra as vibrações extremas



Saiba mais em [same-tractors.com](http://same-tractors.com)  
ou no seu concessionário.



SAME é uma marca da  SDF



As especificações técnicas e imagens são meramente indicativas. A SAME reserva o direito de efetuar atualizações  
a qualquer momento sem obrigação de aviso prévio.  
Cod: 308.8369.71-9 - 03/21